



Distr.
GENERAL

A/53/982
2 June 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

Пятьдесят третья сессия
Пункт 122(b) повестки дня

ФИНАНСИРОВАНИЕ СИЛ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ
МИРА НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ: ВРЕМЕННЫЕ СИЛЫ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЛИВАНЕ

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Тамам СУЛЕЙМАН (Сирийская Арабская Республика)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании 15 сентября 1998 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей пятьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный "Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке: Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане", и передать его на рассмотрение Пятому комитету.
2. Пятый комитет рассматривал данный пункт на своих 55, 56, 59 и 62-м заседаниях, состоявшихся 10, 11, 21 и 27 мая 1999 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом данного пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/53/SR.55, 56, 59 и 62).
3. В связи с рассмотрением данного пункта Комитет имел в своем распоряжении доклады Генерального секретаря о финансировании Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (A/53/797 и A/53/819) и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/53/895 и Add.1).

4. На 59-м заседании 21 мая представитель Кот-д'Ивуара, заместитель Председателя Комитета и координатор неофициальных консультаций по пунктам 122 (a) и (b), информировал Комитет о том, что в ходе неофициальных консультаций не было достигнуто консенсуса в отношении представления проекта резолюции по пункту, озаглавленному "Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке: Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане".

5. На том же заседании представитель Гайаны от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке: Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане" (A/C.5/53/L.58).

6. На 62-м заседании 27 мая представитель Соединенных Штатов Америки сделал заявление и обратился с просьбой относительно проведения раздельного голосования по первому пункту преамбулы и пунктам 2, 3, 10 и 11 постановляющей части проекта резолюции A/C.5/53/L.58.

7. На том же заседании Комитет, проведя заносимое в отчет о заседании голосование, принял первый пункт преамбулы и пункты 2, 3, 10 и 11 постановляющей части проекта резолюции A/C.5/53/L.58 84 голосами против 2 при 46 воздержавшихся. Результаты голосования были следующими:

Голосовали за: Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, Венесуэла, Вьетнам, Гайана, Джибути, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Таджикистан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Узбекистан, Украина, Филиппины, Чад, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Южная Африка и Ямайка.

Голосовали против: Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Австрия, Андорра, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гана, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Италия, Камбоджа, Камерун, Канада, Кипр, Кот-д'Ивуар, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция, Эстония и Япония.

8. На том же заседании представитель Соединенных Штатов Америки обратился с просьбой о проведении заносимого в отчет о заседании голосования по проекту резолюции A/C.5/53/L.58 в целом.

9. На том же заседании Комитет, проведя заносимое в отчет о заседании голосование, принял проект резолюции A/C.5/53/L.58 в целом 132 голосами против 2 при 2 воздержавшихся (см. пункт 11). Результаты голосования были следующими:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гайана, Гана, Гватемала, Германия, Греция, Дания, Джибути, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирландия, Исландия, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Мьянма, Намибия, Непал, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Таджикистан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чад, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Южная Африка, Ямайка и Япония.

Голосовали против: Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Иран (Исламская Республика), Узбекистан.

10. После принятия данного проекта резолюции с заявлениями выступили представители Германии (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза, и Болгарии, Венгрии, Исландии, Кипра, Латвии, Литвы, Польши, Румынии, Словакии, Словении, а также Чешской Республики и Эстонии), Гайаны (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая), Ливана, Исламской Республики Иран, Сирийской Арабской Республики, Австралии (от имени также Канады и Новой Зеландии), Израиля, Японии и Узбекистана.

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ПЯТОГО КОМИТЕТА

11. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

/...

Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свои резолюции 51/233 от 13 июня 1997 года и 52/237 от 26 июня 1998 года,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане¹ и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²,

принимая во внимание резолюцию 425 (1978) Совета Безопасности от 19 марта 1978 года, в соответствии с которой Совет создал Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане, и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Сил и последней из которых является резолюция 1223 (1999) от 28 января 1999 года,

ссылаясь на свою резолюцию S-8/2 от 21 апреля 1978 года о финансировании Сил и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 52/237,

вновь подтверждая, что расходы Сил являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свои предыдущие решения относительно того, что для покрытия расходов, связанных с Силами, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

¹ A/53/797 и A/53/819.

² A/53/895 и Add.1.

учитывая тот факт, что более развитые в экономическом отношении страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что менее развитые в экономическом отношении страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такую операцию,

принимая во внимание особую ответственность государств - постоянных членов Совета Безопасности, о которой упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций,

отмечая с признательностью добровольные взносы на финансирование Сил,

сознавая важность предоставления Силам финансовых ресурсов, необходимых им для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

будучи обеспокоена тем, что Генеральный секретарь по-прежнему сталкивается с трудностями при погашении обязательств Сил на текущей основе, включая возмещение расходов государствам, предоставляющим войска в настоящее время, и государствам, предоставлявшим войска в прошлом,

будучи обеспокоена также тем, что остатки средств на Специальном счете для Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане использовались для покрытия расходов Сил, с тем чтобы компенсировать нехватку поступлений, обусловленную невыплатой или несвоевременной выплатой своих взносов государствами-членами,

1. принимает к сведению положение со взносами на финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане по состоянию на 30 апреля 1999 года, в том числе задолженность по взносам в размере 119 646 994 долл. США, что составляет 4 процента от общей суммы взносов, начисленных с момента создания Сил, включая период, заканчивающийся 30 июня 1999 года, отмечает, что приблизительно 12 процентов государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все другие государства-члены, которых это касается, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

2. выражает свою глубокую обеспокоенность в связи с тем, что правительство Израиля не выполнило положения резолюций 51/233 от 13 июня 1997 года и 52/237 от 26 июня 1998 года Генеральной Ассамблеи;

3. вновь подчеркивает, что правительство Израиля должно строго выполнять положения резолюций 51/233 и 52/237 Генеральной Ассамблеи;

4. выражает обеспокоенность по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих начисленных взносов в срок;

5. выражает свою признательность тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме;

6. настоятельно призывает все государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Сил в полном объеме и своевременно;

7. принимает к сведению доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³;

8. просит Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения функционирования Сил с максимальной эффективностью и экономией;

9. просит также Генерального секретаря в целях сокращения расходов по найму персонала категории общего обслуживания продолжать прилагать усилия по найму сотрудников для Сил на должности категории общего обслуживания на местной основе соразмерно с оперативными потребностями в таких должностях;

10. постановляет скорректировать сумму обязательств, санкционированную в пункте 7 резолюции 51/233 Генеральной Ассамблеи в связи с расходами, возникшими в результате инцидента в Кане 18 апреля 1996 года, и соответственно сумму, подлежащую компенсации Израилем согласно пункту 8 той же резолюции, с 1 773 618 долл. США до 1 284 633 долл. США;

11. вновь обращается с просьбой к Генеральному секретарю принять необходимые меры по обеспечению полного выполнения пункта 8 резолюции 51/233 Генеральной Ассамблеи и пункта 5 резолюции 52/237 Генеральной Ассамблеи, вновь подчеркивает, что Израиль должен выплатить сумму в размере 1 284 633 долл. США в связи с инцидентом в Кане 18 апреля 1996 года, и просит Генерального секретаря представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии;

12. принимает к сведению дополнительные потребности в размере 57 600 долл. США брутто (844 000 долл. США нетто) на период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года, которые будут покрыты за счет аннулирования обязательств, уже не требующихся на тот же период;

13. постановляет ассигновать на Специальный счет для Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане сумму в размере 148 904 863 долл. США брутто (144 875 283 долл. США нетто) на содержание Сил на период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года, включая сумму в размере 7 407 886 долл. США, подлежащую перечислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 1 452 597 долл. США на содержание Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи;

14. постановляет также, в качестве специальной меры, начислить сумму в размере 12 397 474 долл. США брутто (12 061 690 долл. США нетто) на период с 1 по 31 июля 1999 года в виде взносов государствам-членам в соответствии с составом групп, определенным в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи от 1 марта 1989 года и скорректированным Ассамблеей в ее резолюциях 44/192 В от 21 декабря 1989 года, 45/269 от 27 августа 1991 года, 46/198 А от 20 декабря 1991 года, 47/218 А от 23 декабря 1992 года, 49/249 А от 20 июля 1995 года, 49/249 В от 14 сентября 1995 года, 50/224 от 11 апреля 1996 года, 51/218 А-С от 18 декабря 1996 года и 52/230 от 31 марта 1998 года и ее решениях 48/472 А от 23 декабря 1993 года и 50/451 В и 50/471 А от 23 декабря 1995 года, и с учетом шкалы взносов на 1999 и 2000 годы, установленной в ее резолюции 52/215 А от 22 декабря 1997 года;

³ A/53/895/Add.1.

15. постановляет далее в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 14 выше, их соответствующую долю в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала в Фонд уравнивания налогообложения в размере 335 784 долл. США, утвержденных на период с 1 по 31 июля 1999 года;

16. постановляет, в качестве специальной меры, начислить в виде взносов государствам-членам сумму в размере 136 372 209 долл. США брутто (132 678 593 долл. США нетто) на период с 1 августа 1999 года по 30 июня 2000 года из расчета 12 397 747 долл. США брутто (12 061 690 долл. США нетто) в месяц в соответствии с положениями настоящей резолюции и с учетом шкалы взносов на 1999 и 2000 годы, установленной в ее резолюции 52/215 А от 22 декабря 1997 года, при условии принятия Советом Безопасности решения продлить мандат Сил на период после 31 июля 1999 года;

17. постановляет также в соответствии с положениями ее резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 16 выше, их соответствующую долю в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала в Фонд уравнивания налогообложения в размере 3 693 616 долл. США, утвержденных на период с 1 августа 1999 года по 30 июня 2000 года;

18. предлагает вносить добровольные взносы на финансирование Сил как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

19. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии в рамках пункта, озаглавленного "Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке", подпункт, озаглавленный "Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане".
